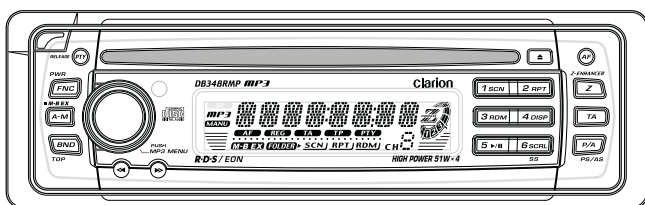


Clarion

Руководство по эксплуатации

DB348RMP

**АВТОМОБИЛЬНЫЙ
РАДИОПРИЕМНИК
RDS-EON FM/MW/LW
С ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ
КОМПАКТ-ДИСКОВ CD/MP3**



**COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO**

**MP3
ID3 TAG**

**R-D-S
EON**

**ISO
CONNECTOR**

Только аппаратура со значком RDS/EON на передней панели обеспечена гарантийным сроком обслуживания в течение 1 года.



ME67

Вы приобрели автомобильный радиоприемник с проигрывателем компакт-дисков фирмы "Кларрион Лтд.", Япония ("Clarion Co., Ltd", Japan). Модель Clarion DB348RMP предназначена для приема радиопередач и воспроизведения компакт-дисков в автомобильных аудиосистемах. Это изделие широко известно в кругах истинных ценителей высококлассного звука. Качество и безопасность подтверждены множеством тестов, проведенных как зарубежными, так и российскими испытательными лабораториями.

Изготовитель в течение 3-х лет (срок службы) после выпуска данного изделия обеспечивает

наличие комплектующих для проведения ремонта и технического обслуживания, по истечении которого эксплуатация и техническое обслуживание продолжают в соответствии с действующими нормативными документами. Изделие остается безопасным для жизни, здоровья человека и окружающей среды в течение всего срока эксплуатации. Гарантийный срок — 1 год.

ВНИМАНИЕ!

Если Вы приобрели аппаратуру надлежащего качества, то, по российским законам, она не подлежит возврату или обмену на аналогичный товар других размера, формы и т.д.

Информация о Российской сертификации

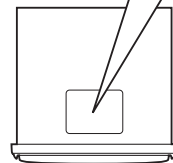
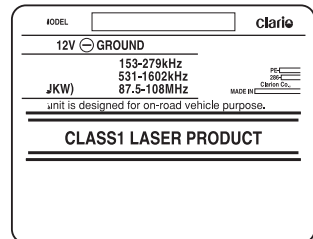
№ сертификата соответствия	Орган по сертификации	Нормативные документы	Наименование сертифицированной продукции	Срок действия
РОСС JP.ME67.B01674	ОС "Циклон-тест"	ГОСТ 17692-89 ГОСТ 28279-89	Автомобильные радио-, телеприемники с проигрывателями компакт-кассет, компакт/мини-дисков и MP-3 плеерами	2 года

ВНИМАНИЕ!

Эта модель содержит лазерную систему и классифицируется как "лазерный продукт класса 1". В целях правильной эксплуатации внимательно прочтите Руководство по эксплуатации и сохраните его для дальнейшего применения. В случае возникновения проблем с проигрывателем обращайтесь, пожалуйста, на ближайшую АВТОРИЗОВАННУЮ сервисную станцию. Не пытайтесь открывать корпус, т.к. при этом Вы можете подвергнуться прямому воздействию лазерного луча.

ВНИМАНИЕ!

Применение регулировок и процедур управления, не описанных в Руководстве по эксплуатации, может привести к возникновению опасного излучения.



Содержание

1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ	3
Обращение с компакт-дисками	4
3. ТЕРМИНОЛОГИЯ	4
2. ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ	5
НАИМЕНОВАНИЯ И НАЗНАЧЕНИЕ КЛАВИШ	5
ИНДИКАТОРЫ ДИСПЛЕЯ	6
4. СПУ (Съемная панель управления)	7
5. ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ	8
Установка батареек	8
Назначение кнопок пульта дистанционного управления	9
6. УПРАВЛЕНИЕ	10
Основные операции	10
Прием радиопередач	12
RDS (Система Радиоданных)	13
Воспроизведение CD	15
Воспроизведение в режиме MP3	16
7. В СЛУЧАЕ ЗАТРУДНЕНИЙ	21
8. СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ	21
9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	22

1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Данный аппарат предназначен только для 4-колесных автомобилей. Недопустима его установка на тракторы, автопогрузчики, бульдозеры, внедорожные автомобили, 2- или 3-колесные мотоциклы, катера и другие специальные транспортные средства.


2. Если в салоне автомобиля слишком холодно, а проигрыватель включается после включения отопления, на диске или деталях оптики проигрывателя может осесть конденсат, что сделает воспроизведение невозможным. Если конденсат осел на диске, вытрите его мягкой тканью. Если конденсат осел на деталях оптики проигрывателя, не включайте его по меньшей мере 1 час. Конденсат испарится, и работоспособность восстановится.

3. При езде по ухабистой дороге звук может прерываться вследствие сильной вибрации.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

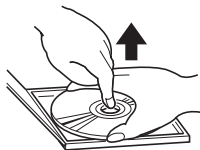
ИЗМЕНЕНИЯ ИЛИ МОДИФИКАЦИЯ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ БЕЗ ОДОБРЕНИЯ ПРЕДПРИЯТИЯ-ИЗГОТОВИТЕЛЯ ВЕДЕТ К ПРЕКРАЩЕНИЮ ГАРАНТИИ.

Обращение с компакт-дисками

Пользуйтесь только компакт-дисками с маркировкой . Другие диски воспроизводиться не смогут.

Чтобы извлечь компакт-диск из футляра, нажмите в центре футляра и выньте диск, бережно удерживая его за края.

выньте диск

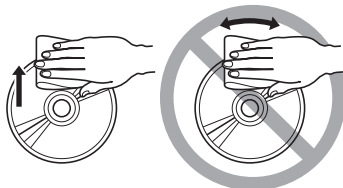


держите диск правильно



Всегда держите диск за края. Не прикасайтесь к его поверхности. Чтобы стереть отпечатки пальцев или пыль, воспользуйтесь сухой тканью и протирайте диск по направлению от центра к краям.

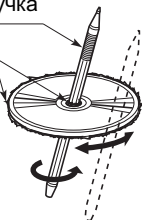
нет



У новых дисков могут быть шероховатые края. В таких случаях проигрыватель может не работать или звук будет прерывистым. Чтобы выровнять края диска, воспользуйтесь чем-либо наподобие шариковой ручки.

Шариковая ручка

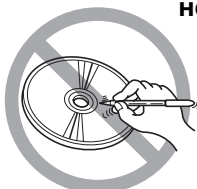
Шероховатости



Примечания относительно компакт-дисков

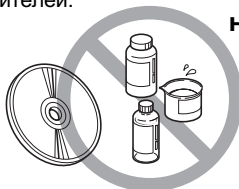
Ни в коем случае не наклеивайте на диск этикетки и не надписывайте диск ручкой или карандашом.

нет



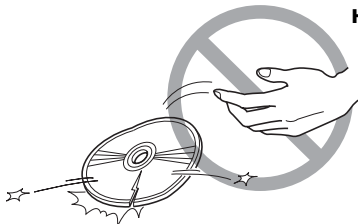
Не пользуйтесь при очистке компакт-диска никакими растворителями наподобие имеющихся в продаже очистителей, антистатиков или разбавителей.

нет



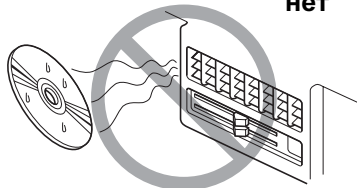
Не пользуйтесь компакт-дисками, на которых имеются глубокие царапины, деформированными дисками, дисками с трещинами и т.п. Воспроизведение таких дисков может привести к неполадкам и неисправностям.

нет



Не подвергайте диск воздействию прямого солнечного света или нагреву.

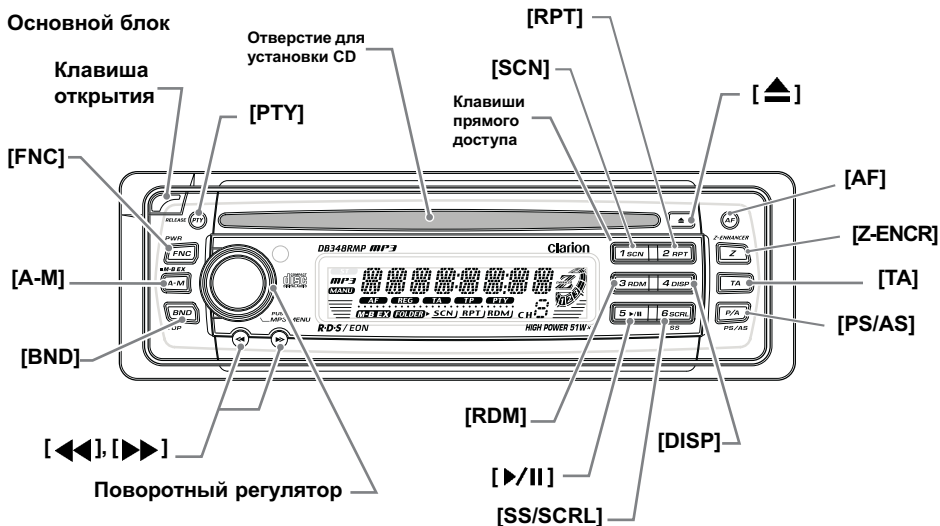
нет



Примечание:

• Не пользуйтесь имеющимися в продаже защитными приспособлениями для дисков, дисками со стабилизаторами и т.п. Это может привести к повреждению диска, а механизм проигрывателя может выйти из строя.

2. ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ



Примечание: при чтении каждого из разделов откройте эту страницу и сверяйтесь с рисунками.

3. ТЕРМИНОЛОГИЯ

НАИМЕНОВАНИЯ И НАЗНАЧЕНИЕ КЛАВИШ

Кнопка [FNC]

- При нажатии кнопки аппарат включается. При нажатии и удержании в течение более 1 секунды аппарат выключается.
- Для переключения режимов — радио/CD/MP3.

Кнопка открытия

- Данная кнопка предназначена для открытия СПУ.

Кнопка [Z-ENCR]

- Для выбора одного из трех типов записанных в память звуковых характеристик (Z-эквалайзер).

Отверстие для установки компакт-диска

- Гнездо для установки CD.

Кнопки прямого доступа

- В режиме радио — для записи станций в память или их непосредственного вызова.

Кнопка [SCN]

- В режиме CD — для сканирования с воспроизведением 10 секунд из каждого трека.

Кнопка [RPT]

- В режиме CD — для повторного воспроизведения.

Кнопка [▲]

- Для извлечения вставленного в аппарат CD.

Кнопка [RDM]

- В режиме CD — воспроизведение в случайном порядке.

Кнопка [TA]

- Для включения режима ожидания дорожных объявлений (TA).

Кнопка [SS/SCRL]

- Для включения или выключения экранной заставки нажмите одновременно кнопки [SS/SCRL] и [BND].

- В режиме MP3 — при нажатии кнопки [SCRL] автоматически прокручиваются заголовки, в которых больше 8 знаков.

Кнопка [PTY]

- Для включения режима ожидания программы выбранного типа [PTY] или возможностей PTY.

Кнопка [▶/II]

- В режиме CD — воспроизведение или пауза CD.

Кнопка [AF]

- Для включения/выключения режима

альтернативной частоты (AF).

- При нажатии и удержании — включение/выключение режима приема местного радиовещания.

Клавиша [DISP]

- Для переключения режимов дисплея (главный вид, точное время) нажмите одновременно клавиши [DISP] и [BND].

- В режиме MP3 при каждом нажатии клавиши [DISP] вид данных на дисплее меняется в следующем порядке:

Номер трека/Время воспроизведения →
Номер каталога → Заголовок → Номер трека/Время воспроизведения...

Клавиша [PS/AS]

- В режиме радио — для сканирования предустановленных настроек. При нажатии и удержании выполняется автоматическая запись.

Поворотный регулятор

- Настройка громкости осуществляется путем вращения регулятора по часовой стрелке или против нее.

- Регулятор предназначен для выполнения различных настроек.

Клавиши [◀◀], [▶▶]

- В режиме радио — выбор станции, в режиме CD — выбор трека. С помощью этих клавиш осуществляются различные настройки.

- При нажатии и удержании в течение 1 секунды и более — ускоренное перемещение в прямом/обратном направлении.

Клавиша [BND]

- В режиме радио — переключение диапазонов, поисковая или ручная настройка.

- В режиме CD — воспроизведение первого трека.

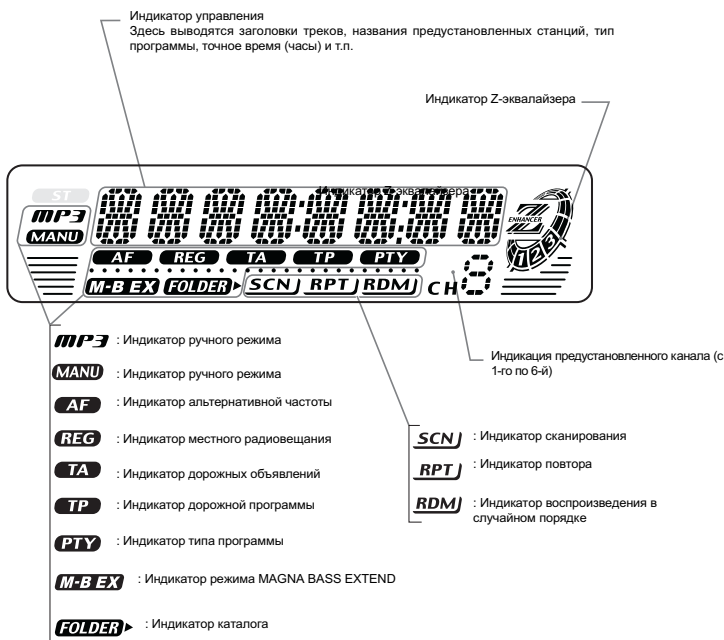
- При нажатии и удержании — переключение воспроизведения CD/MP3 для мультисессионных CD.

Клавиша [A-M]

- При нажатии и удержании в течение 1 секунды или дольше — включение/выключение режима MAGNA BASS EXTEND.

- Для переключения звукового режима (низкие/средние/высокие, настройка баланса левый/правый и фронт/тыл).

ИНДИКАТОРЫ ДИСПЛЕЯ



ЖК экран

При переохлаждении работа экрана может замедлиться, а изображение — потускнеть; это не является неисправностью. При нормальной температуре экран восстановится.

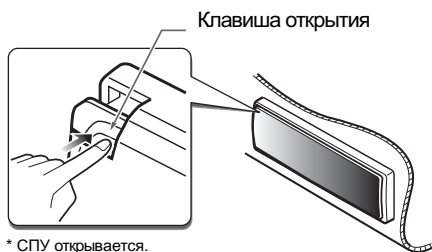
4. СПУ (Съемная панель управления)

Панель управления можно снимать, чтобы предотвратить кражу аппарата. Храните снятую панель управления в футляре для СПУ, чтобы не поцарапать ее.

Рекомендуется брать панель управления с собой, выходя из машины.

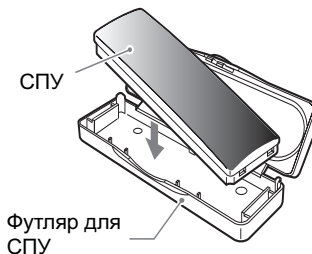
СНЯТИЕ СПУ

1. Выключите аппарат, нажав и удерживая клавишу [FNC] в течение 1 секунды или более.
2. Нажмите клавишу открытия.
3. Выньте СПУ.



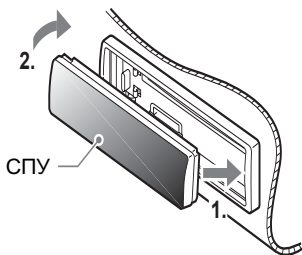
ХРАНЕНИЕ СПУ В ФУТЛЯРЕ

Возьмите СПУ так, как показано на рисунке снизу, и уложите ее в прилагаемый футляр для СПУ. Соблюдайте ориентацию СПУ.



УСТАНОВКА СПУ

1. Вставьте СПУ в правую сторону основного блока.
2. Вставьте СПУ в левую сторону основного блока.

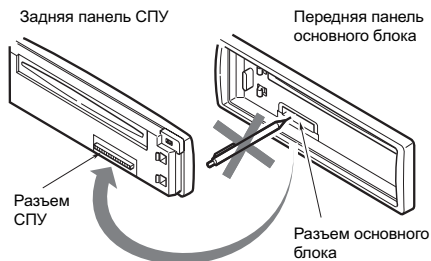


ВНИМАНИЕ!

- СПУ не слишком прочна. Берегите снятую СПУ от падений и сильных ударов.
- Если открыть откидную панель при незакрепленной СПУ, то из-за вибрации в машине СПУ может выпасть и разбиться. Поэтому закрывайте съемную панель или снимите ее и положите в футляр (см. рис. выше).
- Разъем между основным блоком и СПУ — очень важная деталь. Берегите его от повреждений (их можно нанести ногтями, отверткой и т.п.).

Примечание:

Если СПУ испачкалась, вытирать грязь можно только чистой сухой тканью.

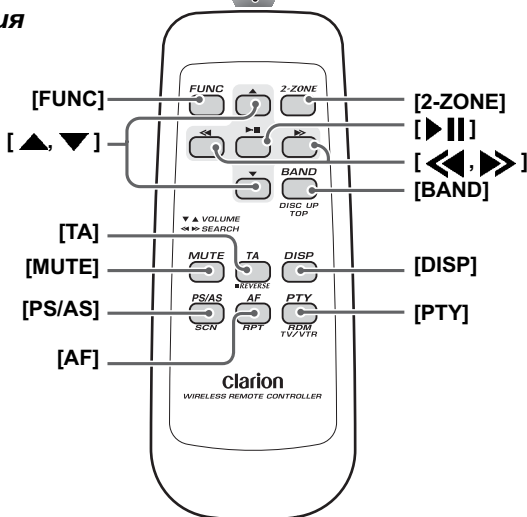


5. ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Если Вы приобрели дополнительный пульт дистанционного управления, то сможете управлять аппаратом дистанционно.



Пульт дистанционного управления



Установка батареек

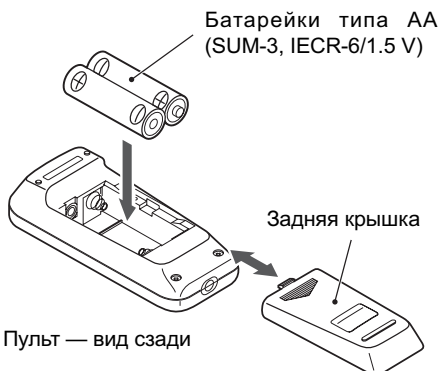
1. Переверните пульт дистанционного управления и сдвиньте заднюю крышку в направлении, указанном стрелкой.

2. Вставьте в пульт поставляемые вместе с пультом батарейки типа AA (SUM-3, IECR-6/1.5 V), соблюдая полярность, указанную на рисунке, и закройте крышку.

Примечания:

Неправильное использование батареек может привести к их взрыву. Соблюдайте следующие правила:

- Заменяйте обе батарейки одновременно.
- Не разбирайте батарейки, не нагревайте их и не подвергайте короткому замыканию.
- Не бросайте батарейки в огонь.
- Утилизируйте батарейки надлежащим образом.



Назначение кнопок пульта дистанционного управления

Режим Клавиша	Радио (RDS)	CD	MP3
[FUNC]	Переключение режимов: радио / CD/MP-3.		
[BAND]	Переключение диапазонов приема.	Воспроизведение первого трека.	Переход к следующему по порядку диску.
[▲], [▼]	Регулировка уровня громкости (во всех режимах).		
[◀], [▶]	Переход к следующему или предыдущему каналу предварительной настройки.	Переход к следующему или предыдущему треку. При нажатии и удержании в течение 1 секунды и более — ускоренное продвижение в прямом или обратном направлении.	
[▶/]	Не имеет действия.	Пауза/воспроизведение.	
[MUTE]	Включение/выключение звука.		
[TA]	Включение/выключение дорожных объявлений.		
[DISP]	Переключение между главным видом дисплея и точным временем.		
[PS/AS] / [SCN]	Сканирование предварительных настроек. При нажатии и удержании в течение 2 секунд — автоматическая запись.	Воспроизведение со сканированием.	Воспроизведение со сканированием. При нажатии и удержании в течение 1 секунды — воспроизведение диска со сканированием.
[AF] / [RPT]	Вкл./выкл. альтернативной частоты. При нажатии и удержании в течение 1 секунды — вкл./выкл. региональной программы.	Воспроизведение с повтором.	Воспроизведение с повтором. При нажатии и удержании в течение 1 секунды — воспроизведение дисков с повтором.
[PTY] / [RDM]	Вкл./выкл. режима ожидания типа программы.	Воспроизведение в случайном порядке.	Воспроизведение в случайном порядке. При нажатии и удержании в течение 1 секунды — воспроизведение дисков в случайном порядке.

* Некоторые одноименные клавиши основного блока и пульта дистанционного управления имеют разное действие.

* Клавиша [2-ZONE] не задействована.

6. УПРАВЛЕНИЕ

Примечание: данный раздел следует читать, сверяясь по рисункам раздела 2 «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ».

Основные операции



ВНИМАНИЕ!

Прежде, чем выключить аппарат или выключить зажигание, следует установить минимальный уровень громкости. Громкий звук при включении способен повлиять на Ваш слух, а также вызвать неисправность аппарата.

Включение аппарата

Примечание:

* Не следует долгое время пользоваться данным аппаратом, не включая двигатель. Если Вы слишком сильно разрядите аккумулятор, запуск двигателя может оказаться невозможным, а срок службы аккумулятора при этом сокращается.

1. Нажмите клавишу [FNC].
2. Включится подсветка и дисплей. Аппарат автоматически настраивается на режим работы, выбранный перед его выключением, и автоматически включает контроль этого режима.
3. Чтобы выключить аппарат, нажмите клавишу [FNC] и удерживайте ее в течение 1 секунды или более.

Выбор режима работы

1. Для смены режима работы нажмите клавишу [FNC].
2. При каждом нажатии клавиши [FNC] режим работы переключается в следующем порядке:

Радио → CD → Радио ...

Примечание:

* Если в режиме CD не вставлен диск, на дисплей выводится сообщение «NO DISC» (нет диска).

Настройка громкости

При вращении поворотного регулятора по часовой стрелке громкость увеличивается, против часовой стрелки — уменьшается.

* Громкость регулируется в диапазоне от 0 (минимум) до 33 (максимум).

Настройка Z-эквалайзера

В память данного аппарата записано 3 типа звуковых эффектов. Выберите тот из них, который предпочитаете.

* Исходное состояние — “Z-ECHR OFF” (Z-эквалайзер выкл.).

При каждом нажатии клавиши [Z-ENCR] эффекты переключаются в следующем порядке: “Z-ENHANCER 1” → “Z-ENHANCER 2” → “Z-ENHANCER 3” → “Z-ENR OFF” → “Z-ENHANCER 1” (1 → 2 → 3 → ВЫКЛ → 1)...

- “Z-ENHANCER 1”: усиление низких частот
- “Z-ENHANCER 2”: усиление высоких частот
- “Z-ENHANCER 3”: усиление низких и высоких частот
- “Z-ENR OFF”: звуковой эффект отсутствует.

Выбор звукового режима

Выбор звукового режима осуществляется при помощи клавиши [A-M]. При каждом нажатии клавиши режим переключается в следующем порядке:

BASS (низкие) → TREB (высокие) → BAL (баланс левый/правый) → FAD (баланс фронт/тыл) → Предыдущий режим

* Через 7 секунд после завершения настройки дисплей возвращается в предыдущее состояние.

Настройка низких частот

1. Нажмите клавишу [A-M] и выберите “BASS/SCRL”.
2. При вращении поворотного регулятора по часовой стрелке низкие частоты усиливаются; при вращении против часовой стрелки — ослабляются.

* Исходное состояние — «0» (Диапазон настройки: от -7 до +7).

3. По завершении настройки нажмите клавишу [A-M] нужное количество раз для возврата в прежний режим работы.

Настройка высоких частот

1. Нажмите клавишу [A-M] и выберите “TREB”.
2. При вращении поворотного регулятора по часовой стрелке высокие частоты усиливаются; при вращении против часовой стрелки — ослабляются.

* Исходное состояние — «0» (Диапазон настройки: от -7 до +7).

3. По завершении настройки нажмите клавишу [A-M] нужное для возврата в прежний режим работы количество раз.

Настройка баланса левого/правого каналов

1. Нажмите клавишу [A-M] и выберите “BAL”.
2. При вращении поворотного регулятора по часовой стрелке увеличивается громкость звучания правого громкоговорителя. При вращении поворотного регулятора против часовой стрелки увеличивается громкость звучания левого громкоговорителя.

* Настройка исходного состояния — “BAL 0” (Диапазон настройки — от L13 до R13).

3. По завершении настройки нажмите клавишу [A-M] для возврата в прежний режим работы нужное количество раз.

Настройка баланса фронта/тыла

1. Нажмите клавишу [A-M] и выберите "FADER".

2. При вращении поворотного регулятора по часовой стрелке увеличивается громкость звучания фронтальных громкоговорителей. При вращении поворотного регулятора против часовой стрелки увеличивается громкость звучания тыловых громкоговорителей.

* Настройка исходного состояния — "0" (Диапазон настройки — от F12 до R12).

3. По завершении настройки нажмите клавишу [A-M] для возврата в прежний режим работы нужное количество раз.

Включение/выключение режима MAGNA BASS/SCRL EXREND

Для настройки эффекта MAGNA BASS/SCRL EXTEND.

Эффект MAGNA BASS/SCRL не регулирует низкочастотный диапазон так, как обычная настройка звука, а выделяет глубокие низкие частоты для придания звучанию динамики.

* Исходное состояние — "OFF" («выкл.»). Чтобы включить или выключить эффект MAGNA BASS/SCRL EXTEND, нажмите клавишу [A-M] и удерживайте ее не менее 1 секунды. На дисплее подсветится или погаснет индикация «M-B EX».

Переключение режима дисплея

Для выбора желаемого вида дисплея нажмите клавишу [BND], и, удерживая ее — клавишу [DISP]. При каждом нажатии клавиши [DISP] дисплей переключается в следующем порядке:

Главный вид → Часы (СТ) → Главный вид ...

* Если состояние дисплея изменяется в результате нажатия других клавиш во время показа точного времени, дисплей после выполнения операции автоматически возвращается в состояние часов.

* Ниже показан пример состояния дисплея в режиме радио.

Главный вид



Точное время



Главный вид

Режим точного времени (СТ)

В данном режиме Вы можете выводить на дисплей точное время, если принимаются сигналы точного времени. Дисплей переключается в режим точного времени при нажатии и удержании клавиши [BND] и нажатии клавиши [DISP].

* Если сигналы точного времени не принимаются, дисплей имеет вид "СТ—:—".

Примечание:

В некоторых странах и некоторыми станциями сигналы точного времени не передаются. В отдельных регионах точное время может приниматься неправильно.

Выключение звука при телефонных переговорах

Для автоматического выключения звукового сигнала в автомобиле при звонке сотового телефона требуется подключить дополнительные провода.

* Данная система работает не со всеми сотовыми телефонами. За информацией о подключении и совместимости обратитесь к авторизованному дилеру Clarion.

* Исходное состояние — «TEL OFF» (телефон выкл.).

Чтобы включить или выключить управление звуком при телефонных переговорах, нажмите клавишу [BND] и, удерживая ее, нажмите клавишу [▶/II] и выберите «TEL MUTE» или «TEL OFF».

TEL MUTE: звук выключается.

TEL OFF: звук не выключается.

→ TEL MUTE → TEL OFF

* При включении прерывания телефонным вызовом на дисплей выводится индикация «TEL».

Регулировка подсветки

Если провод подсветки аппарата подключить к проводу сигнала освещения автомобиля, то яркость дисплея аппарата будет регулироваться в соответствии с освещением автомобиля.

Включение/выключение экранной заставки

В данном аппарате предусмотрена экранная заставка. Заставку можно выключать и включать.

Если какая-либо кнопка нажата при включенной заставке, соответствующая индикация выводится в течение 30 секунд, а затем на дисплей вновь выводится заставка.

* Исходное состояние — "ON" («вкл.»).

Чтобы включить или выключить экранную заставку, нажмите клавишу [SS/SCRL], удерживая нажатой клавишу [BND].

Прием радиопередач

Прслушивание радиопередач

1. Переключитесь в режим радио при помощи клавиши [FNC]. На дисплее появится частота или название сервиса программы.

2. Переключитесь в нужный диапазон с помощью клавиши [BND]. При каждом нажатии клавиши [BND] диапазон переключается в следующем порядке:

FM1 → FM2 → FM3 → AM (MW/LW) → FM1...

3. С помощью клавиш [◀◀] и [▶▶] настройтесь на нужную станцию.

Настройка

Существует три типа настройки: поисковая настройка, ручная настройка и использование предварительных настроек.

Поисковая настройка

Есть два типа поисковой настройки: прямой поиск (DX SEEK), когда настройка на принятые станции происходит автоматически, и локальный поиск (LOCAL SEEK), при котором настройка осуществляется только на станции с хорошим качеством сигнала.

1. Переключитесь в нужный диапазон с помощью клавиши [BND], чтобы выбрать FM или AM (MW/LW — длинные или средние волны).

2. Настройтесь на станцию.

* Если на дисплее появляется индикация "MANU" (ручная настройка), нажмите и в течение 1 секунды или более удерживайте клавишу [BND]. Индикация "MANU" исчезнет, и можно приступить к поисковой настройке.

* Если на дисплее появляется индикация «TA», это означает автоматическую настройку на станцию с дорожной программой.

• Прямой поиск

Автоматический поиск станций осуществляется с помощью клавиш [◀◀] и [▶▶]. При нажатии клавиши [▶▶] поиск станции осуществляется в направлении более высоких частот, при нажатии клавиши [◀◀] — в направлении более низких частот.

* При запуске процесса настройки на дисплее появляется сообщение «DX SEEK».

• Локальный поиск

При нажатии и удержании в течение 1 секунды или более клавиши [◀◀] поиск станции осуществляется в направлении более высоких частот, при нажатии клавиши [▶▶] — в направлении более низких частот. Происходит автоматический выбор станций с хорошим качеством радиосигнала.

* При запуске процесса настройки на дисплее появляется сообщение «LO».

Ручная настройка

Есть два способа настройки: быстрая и по шагам. В пошаговом режиме частота перестраивается каждый раз на величину

шага. При быстрой настройке можно быстро настроиться на нужную частоту.

1. Переключитесь в нужный диапазон с помощью клавиши [BND], чтобы выбрать FM или AM (MW/LW — длинные или средние волны).

2. Настройтесь на станцию.

* Если на дисплее отсутствует индикация "MANU" (ручная настройка), нажмите и в течение 1 секунды или более удерживайте клавишу [BND]. Появится индикация "MANU", и можно приступить к ручной настройке.

• Быстрая настройка

Для настройки на станцию нажмите и удерживайте в течение 1 секунды или более клавишу [◀◀] или [▶▶].

• Пошаговая настройка

Для настройки на станцию нажимайте клавишу [◀◀] или [▶▶].

Настройка на занесенные в память станции

В память предварительных настроек можно записать в общей сложности 24 станции (по 6 в каждом диапазоне — FM1, FM2, FM3 и AM (MW/LW)).

1. Нажмите клавишу [BND] и выберите диапазон (FM или AM (MW/LW)).

2. Выберите желаемую станцию с помощью клавиш прямого доступа.

* Чтобы записать станцию в память предварительных настроек, нажмите и в течение 1 секунды или более удерживайте одну из клавиш прямого доступа.

Автоматическая запись

При автоматической записи запоминаются первые 6 станций, найденных при автоматическом поиске. Если 6 принимаемых станций не обнаружено, то ранее настроенные станции остаются за теми кнопками, которым не было назначено новых станций.

Примечания:

* Только станции FM диапазона записываются в FM3.

* При выполнении автоматической записи станция, которая была записана на данную позицию ранее, стирается.

* Если найдено меньше 6 станций, то ранее настроенные станции остаются за теми клавишами прямого доступа, которым не было назначено новых станций.

* Станция, уже назначенная для одной из клавиш прямого доступа, не может назначаться другим клавишам.

1. Нажмите клавишу [BND] и выберите диапазон (FM или AM (MW/LW)).

2. Нажмите клавишу [PS/AS] и удерживайте ее 2 секунды или более. Станции с хорошим качеством сигнала автоматически записываются в память предварительных настроек.

* Если автоматическая запись выполняется в диапазоне FM, то станции записываются в FM3, даже если выбран FM1 или FM2.

Сканирование предварительных настроек

При сканировании осуществляется последовательная настройка на записанные в память предварительных настроек станции. Это удобно при поиске нужной станции в памяти.

RDS (Система Радиоданных)

Данный аппарат снабжен встроенным декодером системы RDS для приема вещательных станций, передающих данные RDS.

Эта система позволяет приемнику отображать название принятой станции (сервис программы), а также автоматически переключаться на более качественно принимаемую частоту (AF), если она становится доступна в результате Вашего передвижения.

Кроме того, система может переключаться на прием дорожных объявлений из любого режима. Если принимается информация EON (приоритетная), то дополнительно появляется возможность переключения между предустановленными станциями единой сети, а также возможность переключения с принимаемой станции на дорожные объявления, поступающие от других станций (TP). В некоторых странах эти возможности отсутствуют.

Функции RDS доступны только в FM диапазоне.

- AF: альтернативная частота
- PS: название программы
- PTY: тип программы
- EON: приоритетная информация из других сетей

- TP: дорожная информация
- * Прерывания RDS не действуют во время приема радиовещания AM.

Функция AF (Альтернативная частота)

Функция AF позволяет аппарату поддерживать качество приема путем переключения на другие частоты данной радиовещательной сети.

* Исходное состояние — «ON» («вкл.»).

• Выключение функции AF

Нажмите клавишу [AF]. Индикация «AF» гаснет, и функция выключается.

• Включение функции AF

Нажмите клавишу [AF]. Появляется индикация «AF», и функция включается.

* Если условия приема станции, на которую настроен приемник, ухудшаются, «AF» начинает мерцать, а приемник пытается найти альтернативную частоту. Если найти ее не удается, на дисплее появляется индикация «SEARCH» (поиск), и приемник ищет ту же программу на другой частоте.

1. Нажмите клавишу [PS/AS]
2. После настройки на нужную станцию нажмите клавишу [PS/AS] еще раз, чтобы перейти к прослушиванию.

Примечание:

* Не нажимайте клавишу [PS/AS] дольше 2 секунд, иначе включится функция автоматической записи, и приемник приступит к записи станций.

Режим REG (местная программа)

При включении данного режима выбирается канал местного радиовещания, принимаемый наилучшим образом. Если функция выключена, то, когда Вы въезжаете в новый район, приемник переключается с принимаемого вещания района, из которого Вы выехали, на вещание нового района, вне зависимости от его качества.

* Исходное состояние — «OFF» («выкл.»).

Примечания:

* Данная возможность отсутствует в случае приема общенационального вещания, например, BBC R 2.

* Включение/выключение режима REG возможно только при включении режима AF.

- Включение функции REG

Нажмите и удерживайте клавишу [AF] в течение 1 секунды или более при отсутствии на дисплее индикации «REG». На дисплее появляется индикация «REG».

- Выключение функции REG

Нажмите и удерживайте клавишу [AF] в течение 1 секунды или более при наличии на дисплее индикации «REG». Индикация «REG» на дисплее гаснет.

Ручная настройка на другие местные станции той же сети

1. Данная функция работает при включенной AF и при выключенной REG.

Примечание:

Данная функция работает, когда есть прием местных станций единой сети.

2. Для вызова местной станции нажмите одну из клавиш прямого доступа.

3. Если условия приема вызванной станции недостаточно хороши, еще раз нажмите клавишу прямого доступа с тем же номером. Приемник переключится на другую станцию сети.

Функция TA (Дорожные объявления)

Если приемник находится в режиме ожидания дорожных объявлений (TA), то Вы имеете возможность прослушивать их в приоритетном порядке, как только они начинаются — вне зависимости от режима работы. Вы также можете автоматически

настраиваться на дорожные программы.

* Данный режим работает только при свечении на дисплее индикации «**TR**». Свечение «**TR**» означает, что принимаемая радиостанция RDS передает программы с дорожными объявлениями.

- Чтобы включить режим **ТА**

При свечении на дисплее индикации «**TR**» (без «**ТА**») нажмите клавишу [**ТА**]. На дисплее появится индикация «**TR**» и «**ТА**», а приемник находится в режиме ожидания дорожных объявлений. Когда объявление начинается, на дисплее появляется индикация «**TRA INFO**» (дорожная информация), а затем — название программы. Если во время приема дорожного объявления Вы нажмете клавишу [**ТА**], то оно прерывается, и приемник возвращается в режим ожидания **ТА**.

- Выключение режима ожидания **ТА**

Если Вы нажмете клавишу [**ТА**] при свечении на дисплее индикации «**TR**» и «**ТА**», на дисплее высвечивается индикация «**ТА**», а режим ожидания дорожных объявлений выключается.

* Если «**TR**» не светится, то при нажатии клавиши [**ТА**] начинается поиск станции **TR**.

- Поиск станций **TR**

Если Вы нажмете клавишу [**ТА**], когда на дисплее нет индикации «**TR**», на дисплее появляется индикация «**ТА**», а приемник автоматически настраивается на станции с дорожными программами.

Примечание:

* Если нет приема станций с дорожными программами (**TR**), приемник находится в режиме автоматической настройки. Для ее прекращения еще раз нажмите клавишу [**ТА**], при этом индикация «**ТА**» погаснет.

Функция автоматической записи **TR**-станций

В память предварительных настроек можно записать до 6 станций **TR**. Если найдено меньше 6 станций, то ранее настроенные станции остаются за теми кнопками, которым не было назначено новых станций.

При свечении на дисплее индикации «**ТА**» нажмите и удерживайте не менее 2 секунд клавишу [**PS/AS**]. Станции **TR** с хорошим качеством сигнала автоматически записываются в память.

* **TR** станции записываются в FM3, даже если выбран FM1 или FM2.

Тип программы (**PTY**)

Данная функция позволяет Вам переключаться на программу выбранного типа из любого режима работы.

* Для некоторых стран радиовещание **PTY** пока не реализовано.

* В режиме ожидания **ТА** станции **TR** имеют приоритет перед всеми типами программ.

• Включение режима ожидания **PTY**
Нажмите клавишу [**PTY**] — на дисплее появится индикация «**PTY**». Когда начнется вещание программы выбранного типа, название типа появится на дисплее.

• Выключение режима ожидания **PTY**
Нажмите и удерживайте клавишу [**PTY**] в течение 1 секунды или более — до погасания «**PTY**». Режим ожидания **PTY** выключается.

• Выключение прерывания **PTY**
Нажмите и удерживайте клавишу [**PTY**] во время приема прерывания **PTY**. При этом прерывание **PTY** запрещается, а приемник возвращается в режим ожидания **PTY**.

Выбор типа программы (**PTY**)

1. При нажатии клавиши [**PTY**] приемник включается в режим выбора типа программы.
2. Для выбора желаемого типа программы нажмите одну из кнопок прямого доступа или выберите желаемый тип **PTY** из списка с помощью поворотного регулятора.

* С целью облегчения настройки за клавишами прямого доступа закреплены следующие типы программ:

Номер клавиши	Тип программы (PTY)	
	ENGLISH	Английский
1	NEWS	Новости
2	INFO	Информация
3	POP M	Поп-музыка
4	SPORT	Спорт
5	CLASS/SCRLIC	Классика
6	EASY M	Легкая музыка

3. Если в течение 7 секунд после включения режима выбора **PTY** ничего не выбрано, режим автоматически выключается.

Поиск **PTY**

1. При нажатии клавиши [**PTY**] включается режим поиска **PTY**.
2. Выберите **PTY**.
3. Нажмите клавишу [**◀◀**] или [**▶▶**]. При нажатии клавиши [**▶▶**] поиск вещания заданного типа осуществляется в направлении более высоких частот, при нажатии клавиши [**◀◀**] — в направлении более низких частот.

* Если вещания выбранного типа нет, настроечный поиск прекращается, и приемник возвращается в режим выбора **PTY**.

Память предварительных настроек РТУ

1. Нажмите клавишу [PTY], чтобы включить режим выбора РТУ.
2. Выберите из списка желаемый тип программы с помощью поворотного регулятора.
Выбрать можно один из 29 типов.

Тип программы (PTY)	
Название	Содержание
NEWS	Новости
AFFAIRS	Текущие события
INFO	Информация
SPORT	Спорт
EDUCATE	Образование
DRAMA	Театр
CULTURE	Культура
SCIENCE	Наука
VARIED	Разное
POP M	Поп-музыка
ROCK M	Рок-музыка
EASY M	Легкая музыка
CLASSICS	Классика
OTHER M	Другая музыка
WEATHER	Погода
FINANCE	Финансы
CHILDREN	Детские передачи
SOCIAL	Социальные программы
RELIGION	Религия
PHONE IN	Телефонные опросы
TRAVEL	Туризм
LEISURE	Досуг
JAZZ	Джаз
COUNTRY	Кантри
NATION M	Музыка народов мира
OLDIES	Ретро
FOLK M	Народная
DOCUMENT	Репортажи

3. Если нажать и удерживать в течение 2 секунд или более одну из клавиш прямого доступа, выбранный тип программы записывается в память предварительных настроек.

Экстренные сообщения

Любой режим работы может быть прерван экстренными сообщениями. На дисплее появляется индикация "ALARM" (тревога), и принимается сообщение.

- Выключение экстренного сообщения

Чтобы прервать экстренное сообщение, нажмите кнопку [AF].

Настройка громкости ТА, экстренного сообщения (ALARM) и РТУ

Громкость ТА, экстренного сообщения (ALARM) и РТУ настраивается при прерывании обычной работы в случае их приема.

* Исходное состояние — "15".

При прерывании обычной работы в случае приема ТА, экстренного сообщения (ALARM) или РТУ настройте желаемый уровень громкости (макс. 33) с помощью поворотного регулятора.

* По завершении приема ТА, экстренного сообщения (ALARM) и РТУ громкость возвращается к прежнему уровню.

Воспроизведение CD

Загрузка CD

Вставьте CD посередине отверстия для установки маркированной стороной вверх. Появится индикация «LOADING» (загрузка), и начнется воспроизведение CD.

Примечания:

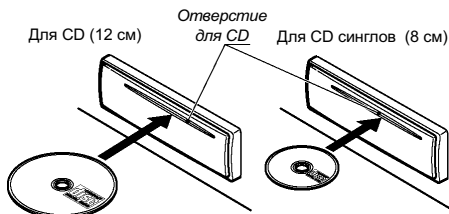
* Ни в коем случае не вставляйте в отверстие для установки CD посторонние предметы.

* Если уже загружен CD, то другой CD вставить нельзя. Не пытайтесь вставить его с усилием.

* Данный аппарат не будет воспроизводить диски без

маркировки , а также CD-ROM.

* Для воспроизведения 8-см CD не требуется адаптер. Вставляйте их правильной стороной.



Прослушивание уже загруженных CD

С помощью клавиши [FNC] перейдите в режим CD. Автоматически начнется воспроизведение.

Приостановка (пауза) воспроизведения

Для паузы воспроизведения нажмите клавишу [▶/II]. На дисплее появляется индикация «PAUSE».

Чтобы возобновить воспроизведение CD, еще раз нажмите клавишу [▶/II].

Извлечение CD

1. Чтобы извлечь CD, нажмите клавишу [▲]. Выньте выдвинувшийся CD.

Примечания:

* Не следует подталкивать CD при автозагрузке — его можно повредить.

* Если оставить в выдвинутом положении 12-см CD, то через 7 секунд он загрузится вновь (автоматическая перезагрузка).

* 8-см CD не перезагружаются автоматически; их следует вынимать после извлечения.

Переход к началу

В этом режиме CD проигрыватель переходит к первому на диске треку. Чтобы перейти к первому треку диска (Track No. 1), нажмите клавишу [BND].

Выбор трека (композиции)

• В прямом направлении

1. Чтобы перейти к началу следующего трека, нажмите клавишу [▶▶].

2. При каждом нажатии клавиши [▶▶] происходит переход к началу следующего трека.

• В обратном направлении

1. Чтобы перейти к началу текущего трека, нажмите клавишу [◀◀].

2. При каждом нажатии клавиши [◀◀] происходит переход к началу предыдущего трека.

* В режиме MP3 выбор трека возможен только в пределах выбранного каталога.

Ускоренное продвижение

• В прямом направлении

Для продвижения в прямом направлении нажмите клавишу [▶▶] не менее чем на 1 секунду.

Воспроизведение в режиме MP3

Что такое MP3?

MP3 — это метод сжатия звуковых данных, соответствующий типу 3 звукового формата стандарта MPEG.

Этот метод сжатия звука был впервые

• В обратном направлении

Для продвижения в обратном направлении нажмите клавишу [◀◀] не менее чем на 1 секунду.

* В режиме Audio CD при нажатии клавиши [◀◀] или [▶▶] в течении 1 секунды или более продвижение в прямом или обратном направлении осуществляется в 5 раз быстрее обычного воспроизведения, а при нажатии и удержании в течение 3 секунд или более — в 30 раз быстрее.

* В режиме MP3 при нажатии клавиши [◀◀] или [▶▶] в течении 1 секунды или более продвижение в прямом или обратном направлении осуществляется в 10 раз быстрее обычного воспроизведения.

Воспроизведение со сканированием

Чтобы включить воспроизведение со сканированием для Audio CD, нажмите клавишу [SCN]. На дисплее появится индикация «SCN». При сканировании поочередно проигрывается по 10 секунд для каждого из треков на диске.

Чтобы остановить воспроизведение со сканированием, нажмите клавишу [SCN] еще раз.

* Воспроизведение со сканированием начинается с трека, следующего за воспроизводимым в данный момент.

Повтор воспроизведения

Чтобы включить воспроизведение с повтором для Audio CD, нажмите клавишу [RPT]. На дисплее появится индикация «RPT». Текущий трек повторяется. Чтобы остановить воспроизведение с повтором, нажмите клавишу [RPT] еще раз.

Воспроизведение в случайном порядке

Чтобы включить воспроизведение в случайном порядке для Audio CD, нажмите клавишу [RDM]. На дисплее появится индикация «RDM». В этом режиме отдельные треки на диске воспроизводятся без определенной последовательности. Чтобы остановить воспроизведение в случайном порядке, нажмите клавишу [RDM] еще раз.

внедрен пользователями персональных компьютеров, а затем стал стандартным форматом.

Звуковые данные в формате MP3 занимают около 10 процентов от их исходного объема,

сохраняя высокое качество звучания. Это означает, что на один диск CD-R или CD-RW можно записать до 10 музыкальных CD и прослушивать их, не переставляя дисков.

Предупреждения относительно записи дисков MP3

• Расширения файлов:

Всегда добавляйте к имени файла MP3 расширение “**MP3**”, набранное однобитными символами. Если Вы введете другое расширение или забудете добавить расширение, файл не будет воспроизводиться.

• Логический формат (файловая система):

1. При записи файлов MP3 на диск CD-R или CD-RW следует пользоваться программным форматом записи ISO9660 уровня 1, 2, 3, или JOLIET (или Romeo). При записи в ином формате нормальное воспроизведение может оказаться невозможным.

2. Имя фолдера (каталога) и имя файла можно выводить для просмотра во время воспроизведения MP3/WMA, но имя должно состоять не более чем из 16 (для каталога) или 28 (для файла) однобитных алфавитных или цифровых символов (включая расширение).

• Количество файлов или каталогов

Диск MP3 может воспроизводиться с соблюдением следующих ограничений:

1. В каталоге может располагаться не более 254 файлов.
2. На диске может располагаться не более 128 каталогов.
3. В зависимости от применяемой при записи программы кодирования возможно наличие некоторых шумов.

Меню специальных функций MP3

1. При нажатии на поворотный регулятор во время воспроизведения CD формата MP3 на дисплее появляется меню специальных функций MP3 (MP3 Special Function Menu).

2. Меню специальных функций содержит 2 варианта:

1. FLD UP:DN → 2. MP3 SRCH

3. Для перехода к следующим вариантам нажимайте на поворотный регулятор.

4. После выбора варианта поверните регулятор по часовой стрелке или против нее, чтобы включить режим. В меню специальных функций режимы паузы, сканирования, повтора, воспроизведения в случайном порядке, перехода к началу, выбора треков, а также клавиши [SS/SCRL] и [DISP] не действуют.

Примечание:

* Выйти из меню специальных функций можно, нажав на поворотный регулятор и удерживая его в нажатом положении в течение 2 или более секунд, либо выход из меню произойдет автоматически по истечении 7 секунд.

FLD UP: DN (Folder Up Down Function) — функция

перемещения по каталогам.

1. В данном режиме осуществляется поиск каталога на CD формата MP3. Нужный каталог компакт-диска MP3 высветится на ЖК дисплее.

Вращение поворотного регулятора по часовой стрелке — поиск каталога в прямом направлении.

Вращение поворотного регулятора против часовой стрелки — поиск каталога в обратном направлении.

2. После выбора нужного каталога MP3 плеер начинает воспроизведение.



Примечание:

* Выйти из меню специальных функций можно, нажав на поворотный регулятор и удерживая его в течение 2 сек. или более, либо выход из меню произойдет автоматически по истечении 7 секунд.

















MP3 SRCH (File Search Function) — режим

непосредственного поиска файла.

1. В данном режиме осуществляется выбор файла на компакт-диске путем ввода имени соответствующего каталога и файла.

2. После включения поиска на дисплее появляется индикация «SCH>» (первый символ — мерцающий пробел). В мерцающем символе пробела с  начинается перебор цифр с 0 до 9 и заглавных букв с A до Z. Вращение поворотного регулятора по часовой стрелке возобновляет перебор с начала, а вращение против часовой стрелки начинает перебор букв с Z до A и цифр с 9 до 0 — с .

3. Для выбора файла можно выбирать любые символы. После выбора первого символа нажмите поворотный регулятор и перейдите к выбору второго символа. Чтобы начать поиск, нажмите клавишу [▶▶]. Чтобы стереть предыдущий символ, нажмите клавишу [◀◀].

4. Если Вы ввели « A », аппарат начнет поиск трека « A ». Если Вы ввели « A», аппарат начнет поиск трека « A», где «» — знак пробела. При вводе «» поиск файла будет невозможен, и на дисплей выводится индикация «NOTFOUND» (не найден).

5. Если файл или каталог найден, на дисплее плеера высвечивается индикация «F>» или имя файла без других знаков. Если при этом нажать на клавишу [▶▶] или поворотный регулятор, начинается воспроизведение

первого трека каталога.

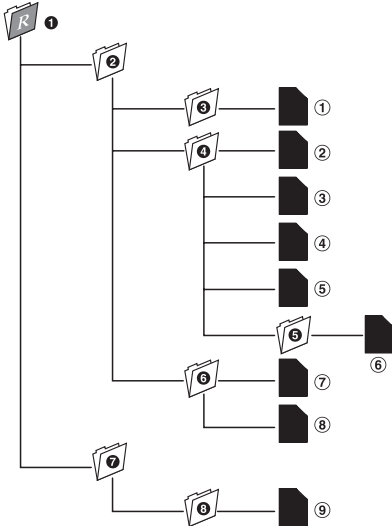
6. Если файл не найден, на дисплее высвечивается «NOTFOUND» (не найден).

7. Выйти из меню специальных функций можно, нажав на поворотный регулятор и удерживая его в течение 2 секунд или более, либо выход из меню произойдет автоматически по истечении 15 секунд.

Дисплей	При нажатии на поворотный регулятор	Описание
1 F>	Открытие каталога	Показывает имя каталога.
2 Имя файла	Воспроизведение текущего файла	Показывает имя файла.

Порядок воспроизведения файлов MP3

Доступ к файлам и каталогам, выбранным с помощью функций FLD UP:DN и MP3 SRCH, осуществляется в том порядке, в котором они были записаны на диск. Поэтому порядок воспроизведения файлов может не соответствовать ожидаемому. Порядок воспроизведения файлов можно установить при их записи на диск (например, CD-R), присвоив последовательные имена, наподобие «01» ... «99». Это зависит от устройства записи. В качестве примера на рисунке ниже показан пример иерархии файлов/каталогов.



Воспроизведение дисков MP3 в случайном порядке

1. В данном режиме все треки диска или MP3 каталога воспроизводятся в произвольном порядке.

2. Предусмотрено 2 режима воспроизведения в случайном порядке: воспроизведение треков в случайном порядке и воспроизведение каталогов в случайном порядке.

Выбор режима RDM	Действие	Индикация
Кратковременное нажатие на клавишу [RDM] в течение не более чем 2 секунд.	Воспроизведение в случайном порядке только выбранного каталога.	Индикатор «RDM»
Нажмите клавишу [RDM] и удерживайте ее не менее 2 секунд.	Воспроизведение треков всех каталогов в случайном порядке.	Индикатор «RDM» и название каталога.

3. При каждом нажатии на кнопку происходит включение и выключение воспроизведения в случайном порядке.

4. При включении воспроизведения в случайном порядке на дисплее подсвечивается индикатор «RDM». При отключении режима индикатор гаснет.

Повторное воспроизведение диска MP3

1. В данном режиме прослушиваемые треки или каталоги воспроизводятся повторно.

2. Предусмотрено 2 режима повторного воспроизведения: повторное воспроизведение трека и повторное воспроизведение каталога.

Выбор режима повтора	Действие	Индикация
Кратковременное нажатие на клавишу [RPT] в течение не более чем 1 секунды.	Воспроизведение с повтором выбранного трека.	Индикатор «RPT»
Нажмите клавишу [RPT] и удерживайте ее не менее 1 секунды.	Повтор выбранного каталога.	Индикатор «RPT» и название каталога.

3. При каждом нажатии на кнопку происходит включение и выключение повторного воспроизведения.

4. При включении воспроизведения в случайном порядке на дисплее подсвечивается индикатор «RPT». При отключении режима индикатор на дисплее гаснет.

Воспроизведение со сканированием

1. В данном режиме воспроизводится по первые 10 секунд из каждого трека в каталоге MP3 или первый трек каждого каталога.

2. Предусмотрено 2 режима сканирования: сканирование треков и сканирование

каталогов.

Выбор режима SCN	Действие	Индикация
Кратковременное нажатие на клавишу [SCN] в течение не более чем 2 секунд.	Воспроизведение со сканированием только выбранного каталога.	Индикатор «SCN»
Нажмите клавишу [SCN] и удерживайте ее не менее 2 секунд.	Воспроизведение со сканированием первого трека всех каталогов.	Индикатор «SCN» и название каталога.

3. При включении воспроизведения со сканированием на дисплее подсвечивается индикатор «SCN». При отключении режима индикатор на дисплее гаснет.

4. При каждом нажатии на кнопку происходит включение или выключение воспроизведения со сканированием.

Выбор вида дисплея

Вид дисплея MP3 CD выбирается нажатием клавиши [DISP]. Чтобы перейти к другому виду дисплея, нажмите клавишу [DISP] еще раз. Последовательность переключения видов показана ниже.

*** см. также рис. 1

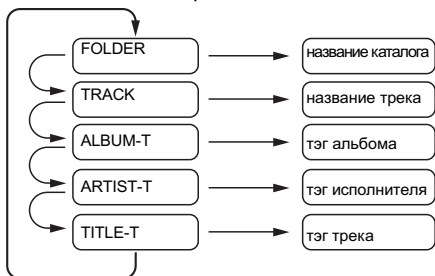
Дисплей вывода заголовков

1. Предусмотрено 5 видов типов вывода заголовков на дисплей.

2. Для смены вида нажмите клавишу [DISP] и удерживайте ее в нажатом положении в течение 1 секунды или более.

Последовательность показана ниже.

Через 2 сек.



3. Нажимая на клавишу [SS/SCRL], можно прокручивать появляющиеся на дисплее данные, если они содержат более 8 символов.

4. Если файл MP3 не поддерживает тэгов ID3, на дисплей выводится сообщение «NO TAG».

Примечания:

* Если файлы расположены в корневом каталоге, в качестве имени каталога выводится «ROOT».

* По умолчанию проигрыватель MP3 декодирует ID3 тэги версии 2. Если их нет, декодируются тэги ID3 версии 1.

Переключение CD/MP3 для мультисессионных CD

1. Если мультисессионный компакт-диск содержит как обычные CD-треки, так и треки типа MP3, можно выбрать, какие из треков воспроизвести.

2. Тип треков для воспроизведения мультисессионного CD по умолчанию — CD-DA.

3. При каждом нажатии и удержании в течение не менее 1 секунды клавиши [BND] режим переключается с CD на MP3 или обратно.

4. При выборе CD-DA на дисплей выводится индикация «M-S CD». При выборе MP3 на дисплей выводится индикация «M-S MP3».

5. Возможность переключения CD-DA/MP3 имеется только в режиме CD/MP3. Сменить тип файлов можно только после переустановки диска. Например, если выбран тип CD-DA, то для воспроизведения файлов MP3 необходимо извлечь диск и вставить его вновь.

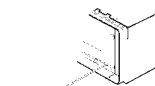
6. Возможно воспроизведение следующих типов записей:

Настройка	CD	MP3/WMA
Диск		
Совместная запись CD и MP3 треков	Воспроизведение CD	Воспроизведение MP3/WMA
Только CD треки	Воспроизведение CD	Воспроизведение CD
Только MP3 треки	Воспроизведение MP3/WMA	Воспроизведение MP3/WMA

7. Если вставлен CD с совместной записью и выбран тип CD-DA, а первый трек — MP3, то звука не будет.

7. В СЛУЧАЕ ЗАТРУДНЕНИЙ

Неисправность	Причина	Способ устранения
Аппарат не включается (нет звука).	Перегорел предохранитель.	Замените предохранитель новым того же номинала.
	Неправильное подключение.	Обратитесь за консультацией по месту приобретения аппарата.
Не загружается компакт-диск.	Уже загружен другой диск.	Выньте диск, прежде чем вставлять другой.
Звук прерывистый или зашумленный.	Диск загрязнился.	Протрите диск мягкой тканью.
	Диск сильно поцарапан или деформирован.	Замените диск.
Некачественный звук после включения.	При парковке в сыром месте на внутреннюю оптику могли попасть капельки воды.	Перед включением дайте аппарату просохнуть в течение 1 часа.
При нажатии клавиш ничего не происходит. Неправильные показания дисплея.	Сбой микропроцессора в результате помех и т.п.	Выключите аппарат, нажмите на клавишу открытия и снимите СПУ. Тонким предметом нажмите на кнопку перезапуска.
	Загрязнение разъемов СПУ или основного блока.	Сотрите грязь мягкой тканью, смоченной спиртом.



Кнопка перезапуска

8. СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ

В случае ошибки выдается одно из следующих сообщений. Для разрешения проблем следуйте приведенным ниже указаниям.

Сообщение об ошибке	Причина и способ устранения
ERROR 2	Данная индикация указывает на ошибку в работе источника сигнала (например, CD застрял в лотке и не выходит). Проверьте источник сигнала.
ERROR 3	Данная индикация указывает на ошибку фокусировки CD проигрывателя из-за царапин или других факторов, влияющих на воспроизведение. Проверьте компакт-диск.
ERROR 6	Данная индикация указывает на ошибку чтения таблицы содержания CD (TOC). Это случается, например, если вставить диск верхней стороной вниз.

Если появляются иные сообщения об ошибках, нажмите кнопку перезапуска. Если проблема не устранилась, выключите аппарат и обратитесь за консультацией по месту приобретения.

9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

FM тюнер

Принимаемые частоты: от 87,5 до 108 МГц.
Реальная чувствительность: 11дБ.
Чувствительность при шумоподавлении 50 дБ: 17 дБ.
Избирательность по каналу, следующему за соседним: 75 дБ.
Разделение стереофонических каналов (1 кГц): 35 дБ.
Диапазон воспроизводимых частот (+3 дБ): от 30 Гц до 15 кГц.

AM тюнер

Принимаемые частоты:
MW : от 531 до 1602 кГц.
LW : от 153 до 279 кГц.
Реальная чувствительность: 25 мкВ.

CD проигрыватель

Система воспроизведения: система звуковых компакт-дисков.
Применяемые диски: компакт-диски.
Диапазон частот : от 10 Гц до 20 кГц (+-1 дБ)
Отношение сигнал/шум : 100 дБ (1 кГц) IHF-A
Динамический диапазон: 95 дБ (1 кГц)
Искажения : 0,01%

MP3

Декодируемые форматы: MPEG 1, 2 и 2.5 Layer 3.
Частота дискретизации (кГц): MPEG-1: 32; 44,1; 48.
MPEG-2: 16; 22,05; 24.
MPEG-2.5: 8; 11,025; 12.

Скорость передачи данных (кГц): 8, 16, 24, 32, 40, 48, 56, 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160, 192, 224, 256, 320, VBR (переменная скорость передачи данных).

Формат диска CD-ROM: ISO9660 Level 1, 2, Romeo и Joliet.

Ограничения на уровень вложений каталогов: отсутствуют.

Количество каталогов: 128.

Количество файлов: 254.

Название каталога: не более 16 знаков.

Название файла: не более 28 знаков.

Звуковая подсистема

Максимальная выходная мощность : 204 Вт x 4 (DIN 45324, 14,4 В).
Средняя непрерывная выходная мощность: 25 Вт x 4, нагрузка 4 Ом, от 20 Гц до 20 кГц, коэффициент гармоник 1%.

Диапазон регулировки низких частот (30 Гц): +-14 дБ.

Диапазон регулировки высоких частот (10 кГц): +-14 дБ.

Уровень сигнала линейного выхода (переменный ток 1 кГц, 10 кОм): 1,7 В.

Общие

Напряжение питания : постоянный ток 14,4 В (допустимо от 10,8 до 15,6 В).

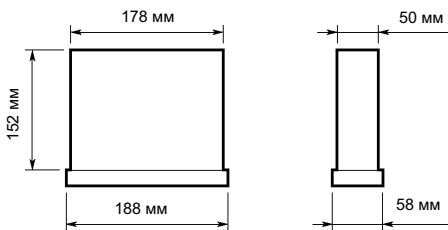
Ток потребления : не более 15 А.

Сопротивление громкоговорителей : 4 Ом (допустимо от 4 до 8 Ом).

Вес : 1,1 кг.

Габаритные размеры :

Основной блок — 178 (ширина) x 50 (высота) x 152 (глубина) мм.



Примечания:

* Технические характеристики соответствуют стандарту JEITA.

* Технические характеристики и оформление могут изменяться без предупреждения с целью дальнейшего усовершенствования.

* При подключении внешнего усилителя пожалуйста, убедитесь в том, что Вы надлежащим образом заземлили усилитель на кузов автомобиля. В противном случае возможен выход аппарата из строя.

Руководство по установке и подключению

СОДЕРЖАНИЕ

1. ПРЕЖДЕ, ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К УСТАНОВКЕ	23
2. УСТАНОВКА ОСНОВНОГО БЛОКА	23
3. ПОРЯДОК УСТАНОВКИ	24
4. СНЯТИЕ ОСНОВНОГО БЛОКА	26
5. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ПОДКЛЮЧЕНИИ	27
6. ПОДКЛЮЧЕНИЕ	28
7. ПРИМЕРЫ ПОСТРОЕНИЯ СИСТЕМ	30

1. Данный аппарат предназначен для установки исключительно в автомобили с заземлением на “—” и источником постоянного напряжения питания 12 В.

2. Внимательно прочтите настоящее руководство.

1. ПРЕЖДЕ, ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К УСТАНОВКЕ

3. Прежде, чем приступить к работе, отсоедините от аккумулятора (—) провод (см. рис. 1). Это предотвратит короткие замыкания в процессе установки.



Рис. 1

2. УСТАНОВКА

• Меры предосторожности при установке

1. Прежде, чем приступить к установке аппарата, подготовьте все необходимые для этого принадлежности.

2. Устанавливайте аппарат под углом не более 30° к горизонтальной плоскости (см. рис. 2).

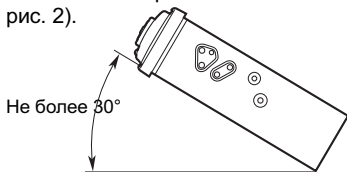


Рис. 2

3. Если Вы собираетесь как-либо доработать корпус автомобиля, например, просверлить отверстия,

предварительно проконсультируйтесь по месту приобретения автомобиля.

4. При установке следует пользоваться только винтами из комплекта поставки. В случае применения других винтов можно повредить корпус аппарата (см. рис. 3).

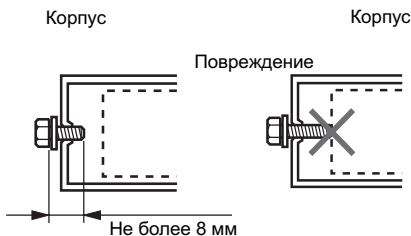


Рис. 3

3. ПОРЯДОК УСТАНОВКИ

• Размеры отверстия консоли

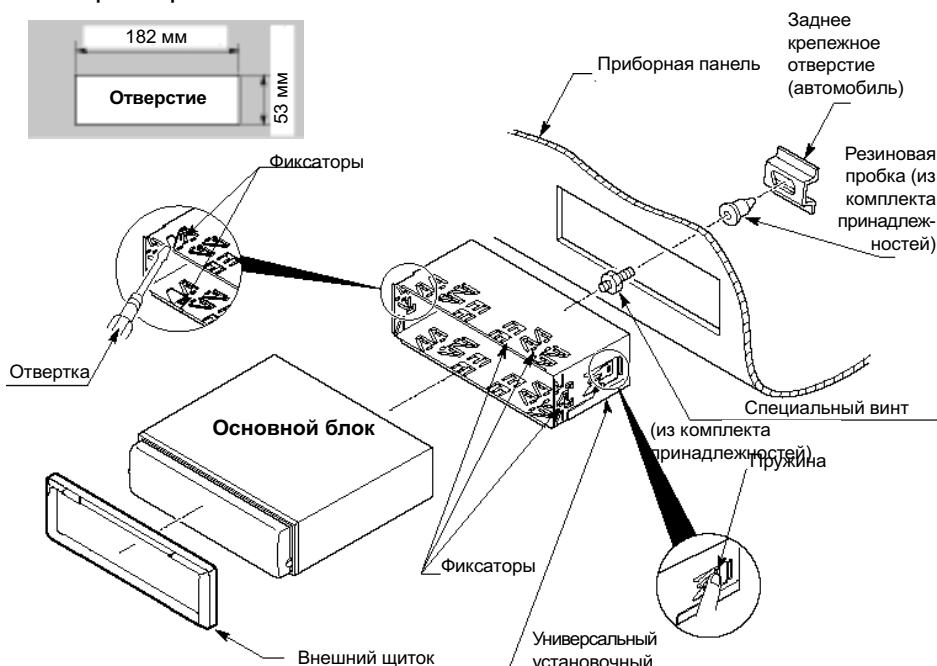


Рис. 6

Рис. 4

Примечание: прежде, чем вставить универсальный установочный кронштейн, слегка вдавите пальцами пружину, чтобы она вошла в приборную панель автомобиля.

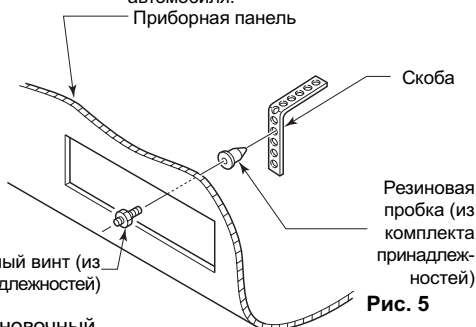


Рис. 5

1. Поместите универсальный установочный кронштейн на приборную панель и с помощью отвертки отогните все фиксаторы на кронштейне, а затем закрепите их, как показано на рис. 4.

2. Подключите проводку в соответствии с указаниями раздела 6.

3. Закрепите заднюю часть основного блока, как показано на рис. 4 или на рис. 5.

4. Наденьте внешний щиток, нажав на его верхнюю и нижнюю части, так, чтобы закрылись все защелки.

Примечания:

1) Для некоторых моделей автомобилей требуются специальные установочные приспособления. За подробностями обратитесь по месту приобретения аппарата.

2) Надежно закрепляйте передние фиксаторы, чтобы предотвратить падение основного блока.

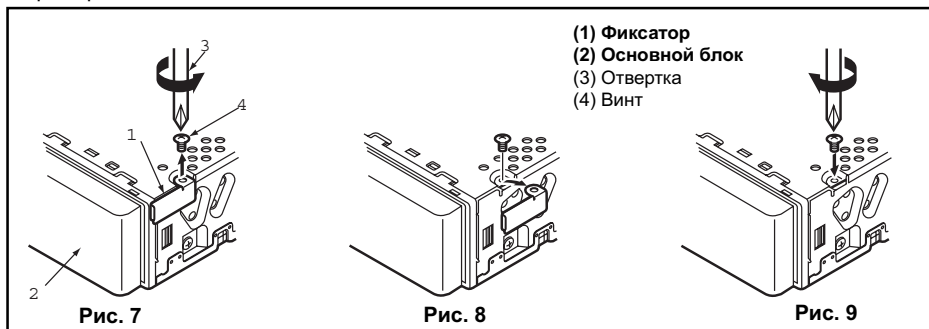
ВНИМАНИЕ

• Меры предосторожности

Если основной блок устанавливается без универсального монтажного кронштейна, снимите фиксатор, выполнив следующую процедуру:

1. Отвинтите винты от основного блока (См. рис. 7).

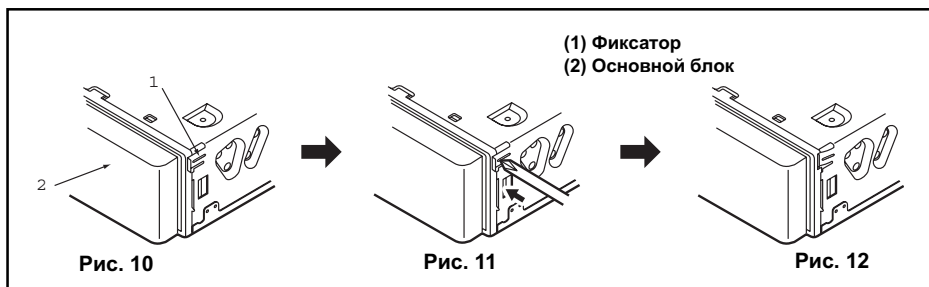
Пример 1



Пример 2

• Меры предосторожности

Нажмите на выступающую часть, как показано на рисунке.



ВНИМАНИЕ

Фиксированный монтаж (с использованием кронштейна, заранее установленного в автомобиле)

Аппарат предусматривает возможность фиксированного монтажа в приборную панель.

Если автомобиль оснащен установленной на заводе-изготовителе магнитолой, вставьте основной блок с помощью деталей и винтов, помеченных знаком (*). (См. рис. 13)

Если автомобиль не оснащен установленной на заводе-изготовителе магнитолой, воспользуйтесь установочным комплектом и установите основной блок следующим

способом.

1. Установите кронштейны в корпус, как показано на рис. 13. Если основной блок устанавливается без универсального монтажного кронштейна, отверстия имеются. Для некоторых моделей может потребоваться просверлить новые отверстия в установочных кронштейнах.

2. Подключите проводку в соответствии с указаниями раздела 6.

3. Закрепите блок в приборной панели, а затем соберите приборную и центральную панели.

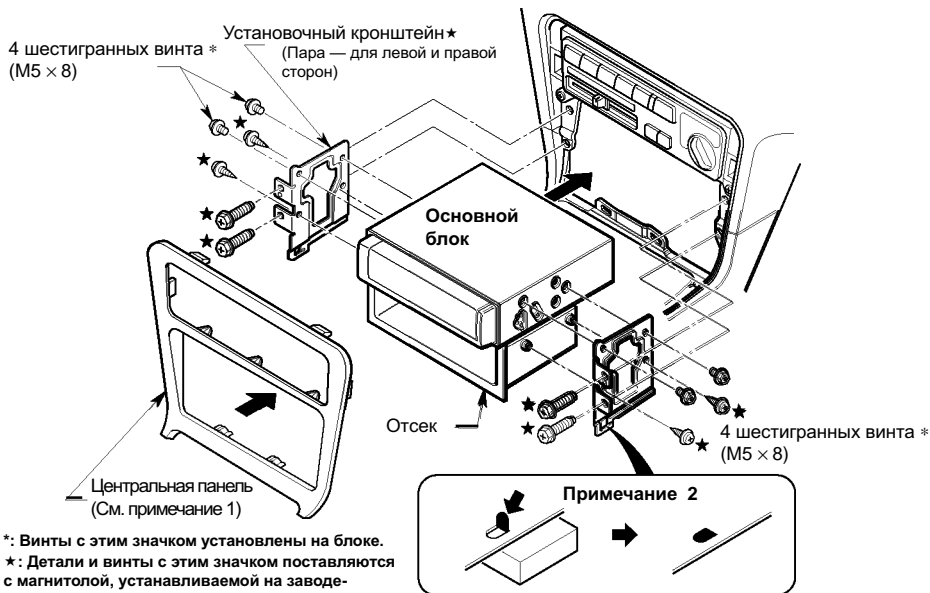


Рис. 13

*: Винты с этим значком установлены на блоке.
 *: Детали и винты с этим значком поставляются с магнитолой, устанавливаемой на заводе-изготовителе автомобиля, либо находятся в установочном комплекте.

Примечание 1: В некоторых случаях может потребоваться доработка центральной панели (обрезка или наращивание).

Примечание 2: Если мешают уголки установочных кронштейнов, подогните и выровняйте их клещами или подобным инструментом.

Примечание 3: Если снятые винты нужно установить на место, очистите винты и места установки.

4. СНЯТИЕ ОСНОВНОГО БЛОКА

1. Снимите съемную панель управления (СПУ).

Указания по снятию СПУ приведены в руководстве по эксплуатации.

2. Снимите внешний щиток, надавив на него

(см. рис. 14).

3. Вставьте и закрепите съемочные пластины.

4. Потянув на себя съемочные пластины, извлеките основной блок (см. рис. 15).

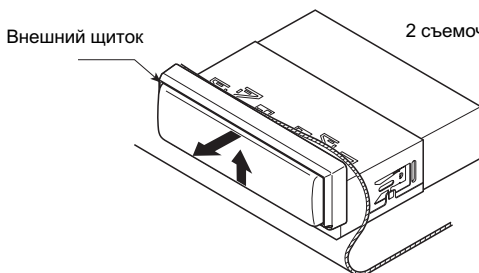


Рис. 14

2 съемочных пластины

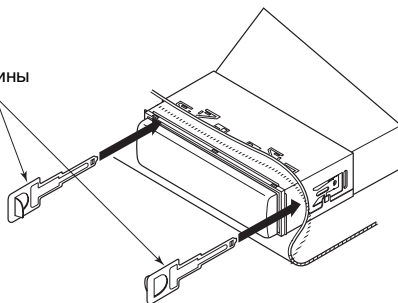


Рис. 15

5. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ПОДКЛЮЧЕНИИ

- Прежде, чем приступить к подключению, выключите аппарат.
- Соблюдайте особое внимание при прокладке проводов. Не прокладывайте их рядом с двигателем, нагревательными трубами и т.п. При перегреве провода могут испортиться.
- Если перегорает предохранитель, проверьте правильность подключения. Если все правильно, то замените предохранитель новым того же номинала (См. рис. 16).

* Существуют различные типы держателей. Не допускайте соприкосновения той стороны предохранителя, которая идет на аккумулятор, с другими металлическими деталями.

- Надежно подключите дополнительный кабель CeNET (серия DXZ). Чтобы отсоединить кабель CeNET, возьмитесь за

скользящий наконечник и потяните его по направлению к себе.

* Если необходимо удлинить или разветвить кабель CeNET, воспользуйтесь кабелем-удлинителем CCA-520 (2,5 м) или CCA-521 (0,6 м), либо разветвителем CCA-519. Эти компоненты следует приобрести отдельно.

* Не применяйте иных кабелей, кроме изготовленных компанией Clapton.

- Если предохранитель основного источника питания автомобиля имеет номинал 15 А или менее, следует приобрести автомобильный кабель, способный выдержать 15 А, и подключить основной блок непосредственно к аккумулятору. Это гарантирует работоспособность аппарата.

Следует иметь в виду, что во избежание неисправностей предохранитель должен устанавливаться на расстоянии не более 30 см от клеммы аккумулятора.

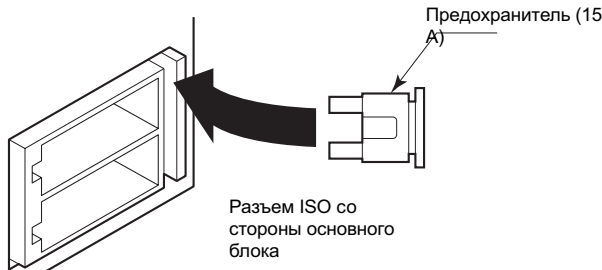


Рис. 16

• Для автомобилей VW и Audi

- Для автомобилей VW и Audi измените местоположение предохранителя, как показано на рис. 17.

- Если аппаратура устанавливается в Volkswagen модели 1998 г. или более новые, следует обрезать провод автомобильной антенны, подключенный к клеммам (А-5) — (i) и (h). Если провод не обрезать, возможен пробой. После обрезания провода изолируйте оба его конца ((h) со стороны разъема ISO, (i)

— со стороны основного блока) с помощью изолянтов во избежание короткого замыкания (См. рис. 18).

Примечание:

Прежде чем обрезать провода, отсоедините отрицательный (-) провод от аккумулятора.

- Если основной блок подключается и ко внешнему усилителю, подключите к выводу REMOTE усилителя ранее обрезанный провод со стороны разъема.

Для прочих автомобилей

Для VW и Audi

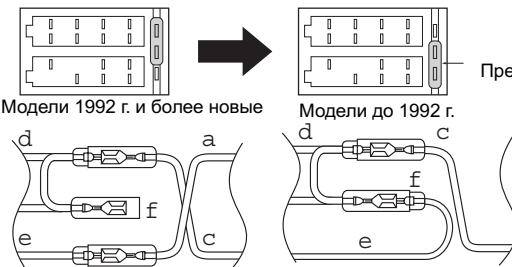
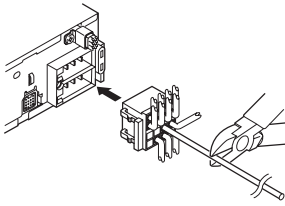


Рис. 17

a	Желтый
b	Красный
c	Желтый
d	Желтый
e	Красный
f	Желтый
h	Синий/Белый
i	Синий/Белый



- Ни в коем случае не допускайте контакта клемм и металлических частей автомобиля.

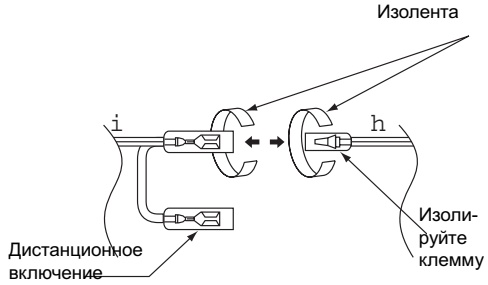
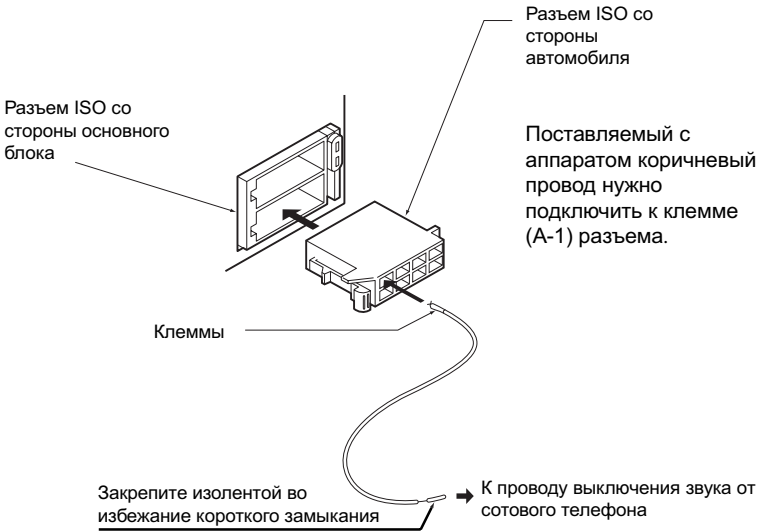


Рис. 18

- Подсоединение разъема отключения звука от телефона PHONE MUTE (DXZ648RMP / DXZ548RMP / DXZ448RMP)

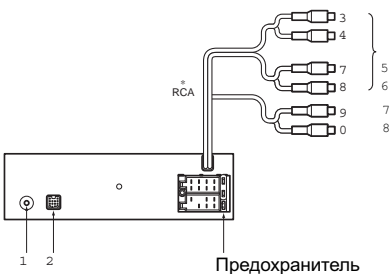
Поставляемый с аппаратом провод нужно подключить к определенной позиции разъема ISO автомобиля, чтобы получить коммутируемое отключение звука от сотового телефона.



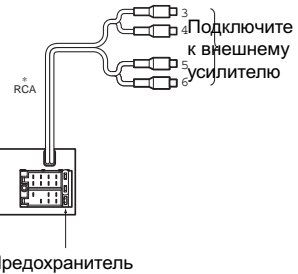
6. ПОДКЛЮЧЕНИЕ

DXZ648RMP

DXZ548RMP / DXZ448RMP

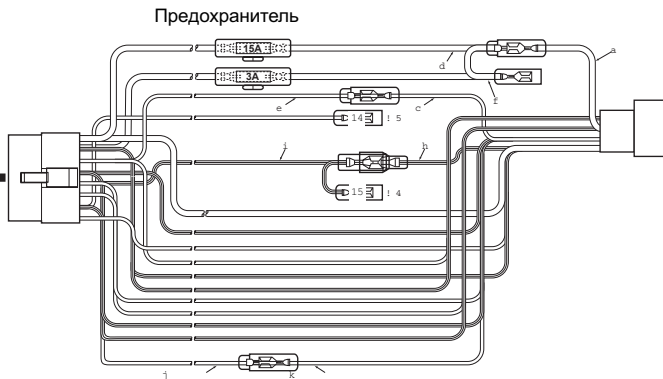
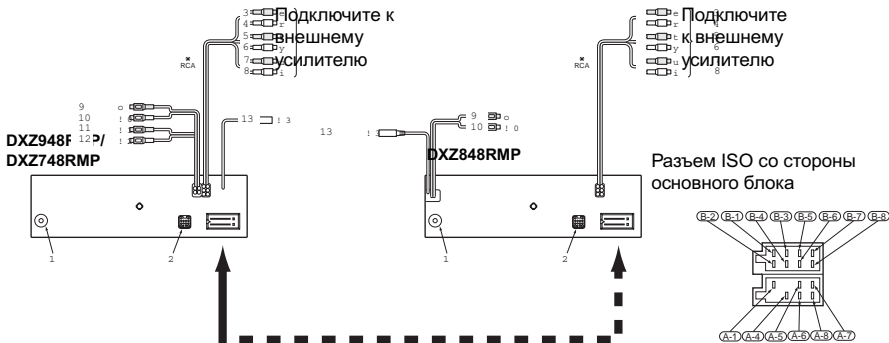


Подключите к внешнему усилителю



Подключите к внешнему усилителю

- RCA: Если разъемы не подключаются, оставьте на них защитные крышки.



DXZ648RMP / DXZ548RMP / DXZ448RMP

DXZ948RMP / DXZ858RMP / DXZ748RMP

No.	Назначение
В-1	ТЫЛОВЫЙ ПРАВЫЙ (+)
В-2	ТЫЛОВЫЙ ПРАВЫЙ (-)
В-3	ФРОНТАЛЬНЫЙ ПРАВЫЙ (+)
В-4	ФРОНТАЛЬНЫЙ ПРАВЫЙ (-)
В-5	ФРОНТАЛЬНЫЙ ЛЕВЫЙ (+)
В-6	ФРОНТАЛЬНЫЙ ЛЕВЫЙ (-)
В-7	ТЫЛОВЫЙ ЛЕВЫЙ (+)
В-8	ТЫЛОВЫЙ ЛЕВЫЙ (-)
А-1	ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКА ОТ ТЕЛЕФОНА
А-4	+ 12 В ОСНОВНОЕ ПИТАНИЕ
А-5	АНТЕННА АВТОМОБИЛЯ
А-6	ПОДСВЕТКА
А-7	+ 12 В ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПИТАНИЕ
А-8	ЗАЗЕМЛЕНИЕ
1	Антенна
2	Вход SeNET
3	Фронтальный правый Серый (Красный)
4	Фронтальный левый Серый (Белый)
5	Тыловой правый Черный (Красный)
6	Тыловой левый Черный (Белый)
7	Тыловой правый/Сабвуфер Черный (Красный)
8	Тыловой левый/Сабвуфер Черный (Белый)
9	Дополнительный вход правый Красный (Красный)
10	Дополнительный вход левый Красный (Белый)

No.	Назначение
В-1	ТЫЛОВЫЙ ПРАВЫЙ (+)
В-2	ТЫЛОВЫЙ ПРАВЫЙ (-)
В-3	ФРОНТАЛЬНЫЙ ПРАВЫЙ (+)
В-4	ФРОНТАЛЬНЫЙ ПРАВЫЙ (-)
В-5	ФРОНТАЛЬНЫЙ ЛЕВЫЙ (+)
В-6	ФРОНТАЛЬНЫЙ ЛЕВЫЙ (-)
В-7	ТЫЛОВЫЙ ЛЕВЫЙ (+)
В-8	ТЫЛОВЫЙ ЛЕВЫЙ (-)
А-1	ИМПУЛЬС СКОРОСТИ
А-4	+ 12 В ОСНОВНОЕ ПИТАНИЕ
А-5	АНТЕННА АВТОМОБИЛЯ
А-6	ПОДСВЕТКА
А-7	+ 12 В ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПИТАНИЕ
А-8	ЗАЗЕМЛЕНИЕ
1	Антенна
2	Вход SeNET
3	Фронтальный правый Серый (Красный)
4	Фронтальный левый Серый (Белый)
5	Тыловой правый Черный (Красный)
6	Тыловой левый Черный (Белый)
7	Тыловой правый/Сабвуфер Черный (Красный)
8	Тыловой левый/Сабвуфер Черный (Белый)
9	Дополнительный вход правый Красный (Красный)
10	Дополнительный вход левый Красный (Белый)
11	Выход зоны 2 правый Зеленый (Красный)
12	Выход зоны 2 левый Зеленый (Красный)
13	Вход колесного пульта ДУ (Черный)
14	Дистанционное включение
15	Отключение звука от телефона

Примечание: В некоторых автомобилях VW и Opel/Vauxhall клемма (А-1) (DXZ648RMP / DXZ548RMP / DXZ448RMP) или (15) (DXZ948RMP / DXZ858RMP / DXZ748RMP) используется для регулировки громкости в зависимости от скорости (система GALA). Если Вы желаете воспользоваться этой клеммой для выключения звука от сотового телефона, проконсультируйтесь по месту приобретения аппарата.

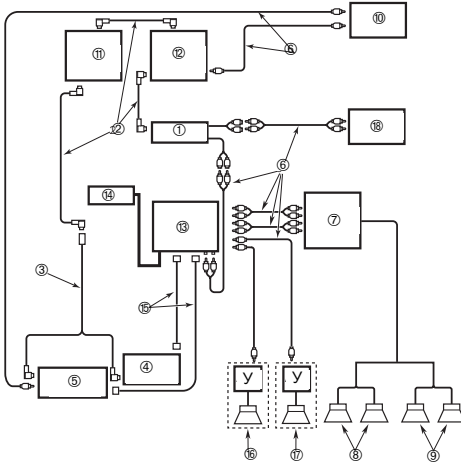
• Подсоединение провода импульса скорости (DXZ948RMP / DXZ848RMP / DXZ748RMP)

1. Если в разьеме ISO со стороны автомобиля задействован контакт импульса скорости (клемма (A-1) разьема ISO), используйте разьем в этом виде.
 2. Во всех случаях, отличных от п. 1, удалите провод, идущий от клеммы (в точке между (j) и (k)) и подсоедините провод со стороны клеммы (j) к проводу импульса скорости автомобиля.
- Примечание: Необходимо настроить основной блок на прием импульса скорости.

7. ПРИМЕРЫ ПОСТРОЕНИЯ СИСТЕМ

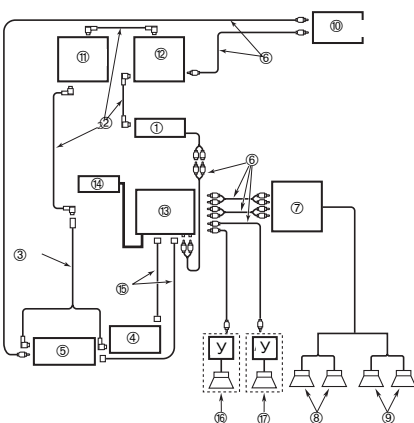
- Пример аудиовидеосистемы с использованием внешних усилителей (У).

DXZ648RMP / DXZ848RMP

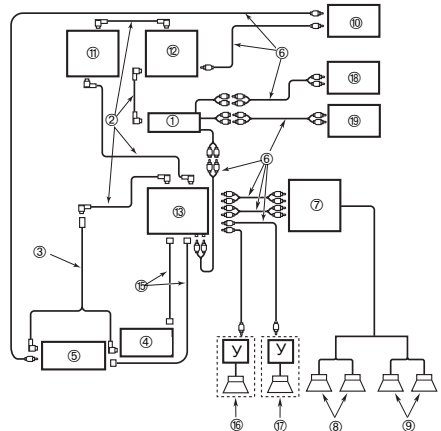


(1)	Основной блок
(2)	Кабель-удлинитель CeNET
(3)	Разветвитель (приобретается отдельно)
(4)	CD чейнджер
(5)	DVD чейнджер
(6)	Кабель-удлинитель RCA (приобретается отдельно)
(7)	4-канальный усилитель мощности
(8)	Фронтальные громкоговорители
(9)	Тыловые громкоговорители
(10)	Монитор
(11)	Модуль цифрового тюнера DAB
(12)	Модуль ТВ тюнера
(13)	5.1 декодер объемного звука
(14)	Блок управления 5.1 декодера объемного звука
(15)	Оптический кабель
(16)	Центральный громкоговоритель (с усилителем)
(17)	Сабвуфер (с усилителем)
(18)	Внешнее устройство
(19)	Блок беспроводных головных телефонов

DXZ948RMP / DXZ588RMP / DXZ748RMP



DXZ948RMP / DXZ748RMP



- Основной блок способен управлять двумя чейнджерами (кроме DVD чейнджеров).

Примечание. Кабель CeNET (включая удлинители и разветвитель CCA-519) не должен иметь в длину более 20 м.

Для заметок

Clarion

Фирма-изготовитель: **«Clarion Co., Ltd.»**, Япония
22-3, Shibuya 2-chome, Shibuya-ku, Tokyo 150, Japan
Заводы: - «Clarion Co., Ltd.», Япония;
- «Dongguan Clarion Orient Electronics Co., Ltd.», Китай;
- «Clarion (Malaysia) Sdn., Bhd.», Малайзия;
- «Clarion Manufacturing Corporation of the Philippines»,
Филиппины;
- «Clarion (Taiwan) Manufacturing Co., Ltd.», Тайвань;
- «Dispositivos de Precision Electronics, S.A. de C.V.», Мексика
- «Clarion Co.», Венгрия